

Montage af dekoder / Mounting decoder / Anschluss des Decoder

fig. 3

Fjern blindplug
Remove jumper
Entfernt die Stecker

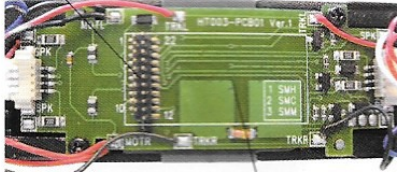


fig.4

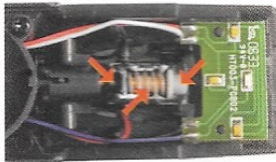
Åsbring dekoderen her.
Place the decoder here.
Anbringen des Decoder hier.

Smøresteder/ Lubrication/ Schmierung

fig. 5



fig.6



**Betjeningsvejledning
Bedienungsanleitung
Operating Manual**

**H0-model:
Diesellokomotiv
NOHAB GM type MZ**

**H0-modell:
Diesellokomotive
NOHAB GM type MZ**

**H0-model:
Diesel loco
NOHAB GM type MZ**

DK

Før ibrugtagning

Tag modellen forsigtig ud af kassen, ved at løfte i plastfolien.

For at få den optimale udnyttelse af dit MZ lokomotiv anbefales det, at lokomotivet køres til. Dette sker ved først at lade dit lokomotiv køre 30 min. den ene vej og derefter 30 min. den anden vej. Vi anbefaler, at dette sker uden tilkoblede vogne eller anden belastning. Den mindste radius, lokomotivet kan beføre, er 360mm.

3-skinne modellerne (AC) er fra vor side udstyret med en ESU 52610 multi protokol dekoder, der fungerer som retningsomskifter ved analog drift. Dekoderen er fra fabrikens side indstillet til **adr.#3**.

Montage af løsdele

Med modellen følger en lille pose løsdele, der indeholder bremseslanger. Bremseslangerne monteres i hullerne på pufferplanken på fronten, og fæstnes med en klat lim.

Montage af dekoder

Først afmonteres pufferne og dernæst tages overdelen af lokomotivet ved at trække udad i overdelen, som vist på fig. 1, og dernæst løftes overdelen af som vist på fig. 2. Blindstikket, som sidder i NEM stikket, fjernes og dekoderens stik monteres her – se fig. 3. og fig. 4

Smøring

For at få glæde af dit lokomotiv længst muligt, er det nødvendigt med regelmæssig service – for eksempel efter at have kørt i ca. 30 timer. Nylon tandhjulene og hjullejer skal smøres med tynd olie – smørestederne er markerede på fig. 5 og fig. 6. Vi anbefaler at du benytter teflon olie.

- God fornøjelse med dit hobby trade lokomotiv

DE

Inbetriebnahme Ihre Lokomotive

Die Lokomotive bitte vorsichtig mittels der Folie aus der Packung herausnehmen.

Es empfiehlt sich, die Lok 30 Minuten vorwärts und 30 Minuten Rückwärts ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit Ihr Modell der MZ-Lokomotive einen optimale Lauf und beste Zugkraft bekommt. Der kleinsten befahrbaren Radius für dieses Modell ist 360 mm.

Das Modell für 3-leiter (AC) ist mit einem ESU 52610 Multi Decoder geliefert und der Decoder funktioniert als Fahrtrichtungsschalter bei analogem Betrieb. Der Decoder ist ab Werk auf **Adr. # 3** eingestellt.

Aufrüstung

Im beigelegten Zurüstbeutel finden Sie Luftschläuche. Die Luftschläuche können in die Löcher der Pufferbohlen mit etwas Klebstoff versehen werden.

Betrieb im Digitalmodus

Entfernen Sie zuerst das Lokgehäuse vom Rahmen. Puffer entfernen. Unten am Lokgehäuse ein bisschen herausziehen wie in Bild 1 gezeigt, und danach nach oben ziehen wie in Bild 2 gezeigt. Blindstecker entfernen und Decoder in NEM Stecker Montieren wie in Bild 3 und 4 gezeigt.

Schmierung der Lok

Um möglichst lange Freude an der Lok zu haben, ist regelmäßige Wartung nach etwa 30 Betriebsstunden erforderlich. Die Getriebezahnräder und die Radlager müssen daher an den in Bild 5 und Bild 6 gezeigten Stellen mit Fett geschmiert werden. Wir empfehlen Teflon-Fett zur Schmierung.

- Wir wünschen gute Fahrt mit Ihre hobby trade Lok!

GB

Starting locomotive operation

Take out the loco carefully using the foil.

Before use of your MZ loco, it's advisable to let the loco run 30 minutes forwards and 30 minutes backwards without load, to obtain an optimal running and best traction power. The smallest radius this model should run on is 360mm.

The models for 3-rails system (AC) are from your site mounted with a **ESU 52610** multi protocol decoder. In AC mode the decoder works as a reverser. From the factory the decoder is set to **adr # 3**.

Fittings

In the enclosed accessory bag you will find air hoses. The air hoses need to be mounted in the holes on the buffer beam and fasted with glue.

Running in digital mode

First you remove the body of the loco by removing the buffers. Then pull the body outwards as shown on fig. 1 and afterward remove body as shown on fig. 2. Remove the blind plug (jumper), which is placed in the NEM interface, and place the plug of the decoder into the interface – see fig. 3 and fig. 4.

Lubrication

To enjoy your locomotive for a long time, it's necessary to service it regularly – i.e. after it has been operating for approximately 30 hours. The gearwheels and wheel bearings need to be lubricated with thin oil – apply oil to spots marked in fig. 5 and fig. 6. We recommend that you use Teflon grease for lubrication

- Off you go with your hobby trade locomotive.

Aftagning af overdel / Remove body / Demontage des Lokgehäuse

fig. 1



fig. 2

